

Az alapeljárás felei

Felperes: Land Hessen

Alperes: Florence Feyerbacher

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Hessisches Landessozialgericht, Darmstadt — A Németországi Szövetségi Köztársaság kormánya és az Európai Központi Bank között 1998. szeptember 18-án létrejött, az ezen intézmény székhelyéről szóló megállapodásnak a Központi Bankok Európai Rendszere és az Európai Központi Bank alapokmánya 36. cikkével összefüggésben értelmezett 15. cikkének értelmezése — Az Európai Központi Bank valamely német állampolgárságú tisztviselőjének a német jogban előírt szülői támogatásra való jogosultsága — Az Európai Központi Bank székhelyéről szóló megállapodásnak az uniós jog részeként vagy nemzetközi jogi szerződésként való minősítése — A német szociális jog Európai Központi Bank alkalmazottai részére szülői támogatást előíró rendelkezéseinek az alkalmazhatósága

Rendelkező rész

A német kormány és az Európai Központi Bank között 1998. szeptember 18-án létrejött, ezen intézmény székhelyéről szóló megállapodásnak a Központi Bankok Európai Rendszere és az Európai Központi Bank alapokmányáról szóló jegyzőkönyv EK-Szerződéshez csatolt változatának 36. cikkével összefüggésben értelmezett 15. cikke nem zárja ki, hogy a Németországi Szövetségi Köztársaság olyan támogatást nyújthasson, mint amelyről az alapügyben szó van.

(¹) HL C 145., 2011.5.14.

A Bíróság (harmadik tanács) 2012. július 19-i ítélete [az Oberlandesgericht Köln (Németország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme] — ebookers.com Deutschland GmbH kontra Bundesverband der Verbraucherzentralen und Verbraucherverbände — Verbraucherzentrale Bundesverband eV.

(C-112/11. sz. ügy) (¹)

(Közlekedés — Légi közlekedés — Az Unióban a légi járatok működtetésére vonatkozó közös szabályok — 1008/2008/EK rendelet — A repülőút értékesítőjének annak biztosítására irányuló kötelezettsége, hogy a választható felár ügyfél általi elfogadása kifejezett nyilatkozattal történjen — A „választható felárak” fogalma — Független biztosító által nyújtott, az útlemondási biztosítás ára, mely az utazás teljes árának részét képezi)

(2012/C 295/14)

Az eljárás nyelve: német.

A kérdést előterjesztő bíróság

Oberlandesgericht Köln

Az alapeljárás felei

Felperes: ebookers.com Deutschland GmbH

Alperes: Bundesverband der Verbraucherzentralen und Verbraucherverbände — Verbraucherzentrale Bundesverband eV

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Oberlandesgericht Köln — A Közösségben a légi járatok működtetésére vonatkozó közös szabályokról szóló, 2008. szeptember 24-i 1008/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (átdolgozott változat) (HL L 293., 3. o.) 23. cikke (1) bekezdésének értelmezése — A repülőút értékesítőjének annak biztosítására irányuló kötelezettsége, hogy a választható felár az ügyfél kifejezetten fogadja el — A „választható felár” fogalma — A teljes ár részét képező, a repülőjárt árával együtt számlázott, az utazás lemondására szolgáló, független biztosítótársaság által nyújtott biztosítás ára

Rendelkező rész

A Közösségben a légi járatok működtetésére vonatkozó közös szabályokról szóló, 2008. szeptember 24-i 1008/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet 23. cikke (1) bekezdésének utolsó mondatában szabályozott „választható felárak” fogalmát akként kell értelmezni, hogy abba beletartoznak a repülőúttal összefüggő olyan szolgáltatások árai, mint az alapügy tárgyát képező útlemondási biztosítás, amelyeket részben a légitársaságtól eltérő fél nyújt, és amelyeknek díját e repülőút közvetítője egy összegben, a légi viteldíjjal együtt veti ki az ügyfélre.

(¹) HL C 173., 2011.6.11.

A Bíróság (negyedik tanács) 2012. július 19-i ítélete [a Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division) (Egyesült Királyság) előzetes döntéshozatal iránti kérelme] — Neurim Pharmaceuticals (1991) Ltd kontra Comptroller-General of Patents

(C-130/11. sz. ügy) (¹)

(Emberi felhasználásra szánt gyógyszerek — Kiegészítő oltalmi tanúsítvány — 469/2009/EK rendelet — 3. cikk — Megszerzési feltételek — Gyógyszer, amelyre érvényes forgalomba hozatali engedélyt adtak — Első engedély — Egymást követően állatgyógyászati készítményként és emberi felhasználásra szánt gyógyszerként engedélyezett termék)

(2012/C 295/15)

Az eljárás nyelve: angol

A kérdést előterjesztő bíróság

Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division)

Az alapeljárás felei

Felperes: Neurim Pharmaceuticals (1991) Ltd

Alperes: Comptroller-General of Patents

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division) — A gyógyszerek kiegészítő oltalmi tanúsítványának bevezetéséről szóló, 1992. június 18-i 1768/92/EGK tanácsi rendelet (HL L 182., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 13. fejezet, 11. kötet, 200. o.) 3. és 13. cikke (1) bekezdésének értelmezése — Az emberi felhasználásra szánt gyógyszerek közösségi kódexéről szóló, 2001. november 6-i 2001/83/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 311., 67. o.; magyar nyelvű különkiadás 13. fejezet, 27. kötet, 69. o.) 8. cikke (3) bekezdésének értelmezése — A kiegészítő oltalmi tanúsítvány megszerzésének feltételei — A tanúsítvány kiadásánál irányadó első forgalomba hozatal időpontja — Olyan közös hatóanyagot tartalmazó termékekre kiadott forgalomba hozatali engedély, amelyet egyrészt állatgyógyászati célra szolgáló termékekre, másrészt emberi felhasználásra szánt eltérő javallattal rendelkező gyógyszerre adtak ki.

Rendelkező rész

1. A gyógyszerek kiegészítő oltalmi tanúsítványáról szóló, 2009. május 6-i 469/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet 3. és 4. cikkének rendelkezéseit úgy kell értelmezni, hogy az alapügyben előfordulóhoz hasonló helyzetben önmagában az a tény, hogy valamely állatgyógyászati készítmény tekintetében korábban forgalomba hozatali engedélyt adtak nem zárja ki, hogy a kiegészítő oltalmi tanúsítványt ugyanezen terméknek egy olyan eltérő alkalmazása vonatkozásában is kiadják, amely alkalmazásra már kiadtak forgalomba hozatali engedélyt feltéve, hogy erre az alkalmazásra kiterjed a kiegészítő oltalmi tanúsítvány iránti kérelem alátámasztására hivatkozott alapszabadalom oltalma.
2. A 469/2009 rendelet 13. cikkének (1) bekezdését úgy kell értelmezni, hogy az azon termék forgalomba hozatali engedélyére vonatkozik, amelyre kiterjed a kiegészítő oltalmi tanúsítvány iránti kérelem alátámasztására hivatkozott alapszabadalom oltalma.
3. Az alapügyben előfordulóhoz hasonló helyzetben, amennyiben két azonos hatóanyagot tartalmazó gyógyszerre egymást követően adnak forgalomba hozatali engedélyt, a fenti kérdésekre adott válaszok nem lennének eltérőek, ha a második forgalomba hozatali engedélyhez az emberi felhasználásra szánt gyógyszerek közösségi kódexéről szóló, 2001. november 6-i 2001/83/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv 8. cikkének (3) bekezdése szerinti teljes kérelem benyújtására volt szükség, vagy ha a megfelelő gyógyszer első forgalomba hozatali engedélye szerinti termék a kiegészítő oltalmi tanúsítvány kérelmezőjétől eltérő bejegyzett jogosulthoz tartozó másik szabadalom oltalmának hatálya alá tartozik.

A Bíróság (harmadik tanács) 2012. július 19-i ítélete — Európai Bizottság kontra Francia Köztársaság(C-145/11. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Tagállami kötelezettségzegés — 2001/82/EK irányelv — Állatgyógyászati készítmények — Állatgyógyászati készítmény több tagállamban való forgalomba hozatala iránti engedély megadására irányuló decentralizált eljárás — Már engedélyezett referencia-gyógyszerekhez hasonló generikus gyógyszerek — A kérelem érvényesítésének tagállam általi megtagadása — A gyógyászati készítmény összetétele és formája)

(2012/C 295/16)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: Európai Bizottság (képviselők: M. Šimerdová, A. Marghelis és O. Beynet meghatalmazottak)

Alperes: Francia Köztársaság (képviselők: G. de Bergues, S. Menez és R. Loosli-Surrans meghatalmazottak)

Tárgy

Tagállami kötelezettségzegés — Az állatgyógyászati készítmények közösségi kódexéről szóló, 2001. november 6-i 2001/82/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 311., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 13. fejezet, 27. kötet, 3. o.) 32. és 33. cikkének megsértése — Több, mint egy tagállamban való forgalomba hozatal iránti engedély megadására irányuló decentralizált eljárás — Már engedélyezett referencia-gyógyszerekhez hasonló generikus gyógyszerek — Az érvényesítés tagállam általi megtagadása, amely megtagadás a gyógyászati készítmény összetételéhez és a gyógyszerforma megválasztásához kapcsolódó tudományos indokokon alapul — A kölcsönös elismerés elve.

Rendelkező rész

1. A Francia Köztársaság — mivel a 2004. március 31-i 2004/28 európai parlamenti és tanácsi irányelvvvel módosított, az állatgyógyászati készítmények közösségi kódexéről szóló, 2001. november 6-i 2001/82/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvben előírt decentralizált eljárás keretében megtagadta a CT Line 15 % Premix és a CT Line 15 % Oral Powder állatgyógyászati készítmények forgalomba hozatalára vonatkozó engedély iránti két kérelem érvényesítését — nem teljesítette az ezen irányelv 32. és 33. cikkéből eredő kötelezettségeit.
2. A Bíróság a Francia Köztársaságot kötelezi a költségek viselésére.

⁽¹⁾ HL C 179., 2011.6.18.⁽¹⁾ HL C 160., 2011.5.28.